



# ***Vases Intermédiaires***

## **VI**

***Manuel d'instructions***



PLENTZIA BIDEA, 3 BILLELA AUZOTEGIA  
48100 MUNGIA- SPAIN  
APDO CORREOS, 21  
C.I.F. : A-48045199  
Tlf.: +34 94 674 04 00  
Fax: +34 94 674 09 62  
E-mail: [nacitec@ibaiondo.com](mailto:nacitec@ibaiondo.com)

# INDEX

1.- DESCRIPTION .....	2
2.- IDENTIFICATION DES COMPOSANTS .....	2
3.- APPLICATION .....	2
4.- CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES .....	3
5.- FONCTIONNEMENT .....	4
6.- INSTALLATION .....	4
7.- MISE EN SERVICE .....	5
8.- INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE .....	5
9.- DÉMONTAGE .....	5

## 1.- DESCRIPTION

Réservoirs fabriqués en acier conformément à la directive européenne 2014/68/UE, à partir de deux fonds réunis par des joints de soudure, réalisés selon des procédures et un personnel approuvés, capables de résister à la pression de service pour laquelle ils ont été conçus.

Le réservoir est équipé d'un manchon fileté mâle sur chacun des fonds de réservoir pour le raccordement au processus.

Equippé d'un raccord d'eau fileté R $\frac{3}{4}$ " G.M.

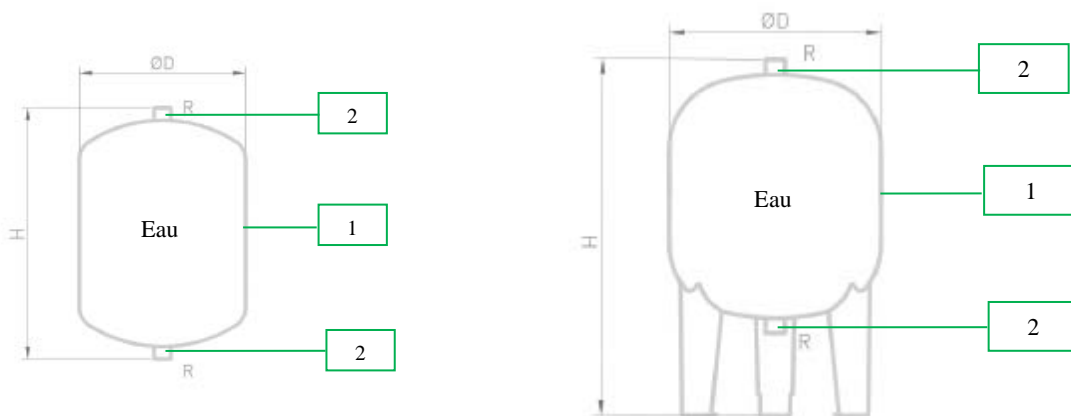
Application finale sur la surface phosphatée de la peinture époxy, couleur blanche.

L'étanchéité et la résistance des réservoirs sont testées à une pression égale à 1,5 fois la pression de service maximale.

## 2.- IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

1.- Récipient en acier

2.- Raccordement entrée/sortie d'eau filetage mâle



## 3.- APPLICATION

Vases intermédiaires destinés à être utilisés dans des circuits fermés de chauffage, de refroidissement et d'énergie solaire afin d'éviter le vieillissement rapide des membranes des vases d'expansion en raison de températures très élevées ou très basses.

#### 4.- CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- ④ **Famille:** VI
- ④ **Use:** Vases intermédiaires sans membrane pour les systèmes fermés de chauffage, de refroidissement et d'énergie solaire
- ④ **Volume:** 5 - 300 litres
- ④ **Pression de service maximale:** 10 Bar
- ④ **Dimensions:** selon le tableau joint
- ④ **Raccordement d'eau fileté:** selon le tableau joint
- ④ **Finition (peinture):** Revêtement extérieur en poudre
- ④ **Couleur :** blanche
- ④ **Garantie:** 2 ans
- ④ Conçu et fabriqué conformément à la directive européenne 2014/68/UE (article 4.3).

##### Modèles sans pattes 10 Bar

Code	Modèle	Volume (Lts)	Poids (Kg)	Ø D (mm)	H (mm)	Connexion d'eau
02005103	5 VI	5	2	200	250	2 x 3/4"
02008103	8 VI	8	2,5	200	340	2 x 3/4"
02012103	12 VI	12	3,2	270	310	2 x 3/4"
02018103	18 VI	18	4	270	415	2 x 3/4"
02025103	24 VI	24	4,5	320	430	2 x 3/4"



##### Modèles avec pattes 10 Bar

Code	Modèle	Volume (Lts)	Poids (Kg)	Ø D (mm)	H (mm)	Connexion d'eau
02035103	35 VI-P	35	7	360	615	2 x 1"
02050103	50 VI-P	50	12	360	750	2 x 1"
02100103	100 VI-P	100	18	450	850	2 x 1"
02200103	200 VI-P	200	39	550	1135	2 x 1 1/2"
02300103	300 VI-P	300	52	650	1180	2 x 1 1/2"



##### Modèles haute température 10 Bar

Code	Modèle	Volume (Lts)	Poids (Kg)	Ø D (mm)	H (mm)	R connexion d'eau
02200105	200 VI	200	110	485	1.400	2 x 1 1/2"
02300105	300 VI	300	130	485	1.965	2 x 1 1/2"
02500105	500 VI	500	155	600	2.065	2 x 1 1/2"
02700105	700 VI	700	215	700	2.145	2 x 1 1/2"
02910105	1000 VI	1.000	360	850	2.225	2 x 1 1/2"
02914105	1400 VI	1.400	450	1.000	2.210	2 x 1 1/2"
02920105	2000 VI	2.000	600	1.200	2.225	2 x 1 1/2"
02930105	3000 VI	3.000	750	1.200	3.045	2 x 1 1/2"
02940105	4000 VI	4.000	950	1.400	3.110	2 x 1 1/2"
02950105	5000 VI	5.000	1.350	1.500	3.700	2 x 1 1/2"



Note : modèles approuvés pour résister à une température maximale de 200° C.

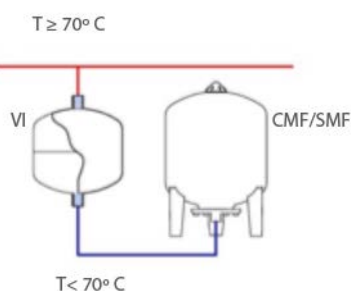
## 5.- FONCTIONNEMENT

Les vases d'expansion, en combinaison avec les vases intermédiaires, absorbent l'expansion de l'eau causée par l'augmentation de la température du fluide caloporteur circulant dans le circuit de chauffage / solaire, en évitant que la pression dans le circuit ne dépasse les limites admissibles. Par ailleurs, et en raison des températures élevées atteintes dans les circuits, l'installation d'un vase intermédiaire en ligne avec le vase d'expansion permet de prolonger la durée de vie de la membrane et, par conséquent, de l'ensemble de l'installation.

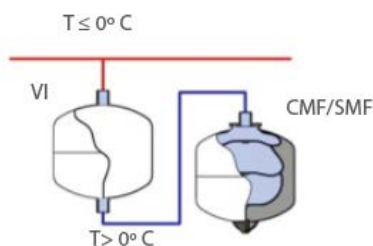
## 6.- INSTALLATION

Une installation typique du réservoir intermédiaire en ligne avec le vase d'expansion pourrait être la suivante (voir le manuel pour les instructions d'installation des vases d'expansion).

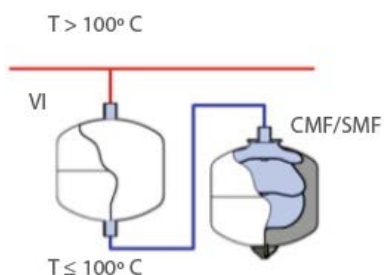
Dans les systèmes de chauffage où des températures de retour supérieures à 70°C sont attendues, il est conseillé de placer un réservoir intermédiaire en ligne avec le vase d'expansion.



Dans les systèmes de réfrigération dont la température est inférieure à 0°C, il est recommandé de placer un vase intermédiaire en ligne avec le vase d'expansion.



Dans les systèmes solaires, il est recommandé de placer un vase intermédiaire en ligne avec le vase d'expansion.



Ne convient pas à une utilisation en circuit ouvert avec de l'eau potable, des hydrocarbures et des fluides appartenant au groupe 1 selon la directive 2014/68/UE. La teneur en glycol dans l'eau ne doit pas dépasser 50%. Les réservoirs énumérés dans ce document ne sont pas adaptés à une utilisation en extérieur.

Pour une plus grande sécurité et, en tout cas, chaque fois qu'il est prévu que le fluide d'installation dans le tuyau de retour puisse dépasser les limites susmentionnées, il est recommandé d'installer un récipient intermédiaire de la série VI qui dissipe ou atténue la température, garantissant ainsi la protection de la membrane.

I. IBAIONDO n'est pas responsable des dommages causés par leur installation dans d'autres types de circuits.

Les caractéristiques techniques les plus importantes des récipients intermédiaires et les autres données relatives à leur fabrication sont indiquées sur l'étiquette attachée au produit. Cette étiquette ne doit en aucun cas être enlevée ou modifiée.



## 7.- MISE EN SERVICE

Pour la mise en service, suivez les instructions des manuels des vases d'expansion.

## 8.- INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

L'entretien ne doit être effectué que par le personnel autorisé. Pour un entretien correct, suivez les instructions des manuels des vases d'expansion.

## 9.- DÉMONTAGE

Ne jamais retirer l'intermédiaire et le vase d'expansion sans avoir préalablement dépressurisé le système et la chambre à air à des valeurs sûres.

Avant de démonter les vases s'assurer que toutes les parties exposées à la pression sont dépressurisées en isolant les cuves du circuit d'eau. Si la pression mesurée à travers la soupape de gonflage est supérieure à 4 bars dans le vase d'expansion, réduisez d'abord la pression à 4 bars en ventilant à travers la soupape (chambre à air). Videz l'eau du vase intermédiaire et du vase d'expansion. Enfin, purgez par la valve de gonflage, en réduisant la pression d'air jusqu'à ce que le vase d'expansion soit complètement dépressurisé.

Lors du remplacement des vases, il ne faut en aucun cas les retirer avant que l'installation ne soit dépressurisée et que la température de l'eau ne soit inférieure à 35 °C.